

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Autocar (châssis)	B E R N A	RH ... - 2. *)	CH 2092 04

Constructeur Motorwagenfabrik BERNA AG, 4600 Olten
 Identification "RH ... - 2." *) sur la plaquette du constructeur et frappé près du No du châssis

Plaquette constr. à droite, à l'avant dans l'entrée
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, au centre, sur la traverse du châssis
 Ident du moteur "D3KTU" à l'arrière, à droite, en bas sur le bloc, près du 1er cylindre, visible d'en bas
 Importateur princ. -
 Véhicule homologué 50033 Signes fixes dans code du type RH ... - 2.

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée ou boîte automatique
 Nombre de vitesses 6 ou 4 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service AV= air compr./hydraulique AR= air comprimé, 2 circ.
AV= disques/AR= exp.interne
2 régulateur selon charge sur toutes les roues
 Frein auxiliaire à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape 4 circ.
 Frein d'arrêt libération mécanique par vis aux cylindres
 Retardisseur sur échappement, non progressif, s.d. Telma ou Retard
 Contrôle 2 circ. dblé manomètre+LT / contrôle niveau + LT séparée

Moteur
 Marque SAURER Type D3KTU
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 6
 Alésage 130 Course 150
 Cylindrée 11940 CV-impôt 60,81
 Puissance en CV 184 kW(250DIN) à V/min 2200
 Bruit à proximité 102,5 dB/A à V/min 2380 x)
 Silencieux 1 pot 1090x300x250 mm
 Mesure des gaz Bacharach = 3/Bosch-SZ = 1,6 à 1000 t/min
 Déparastage -

Carrosserie car ou autobus \$)
 Nombre de portes \$) Indic. vit. tachygraphe
 Ceintures sécurité - Retroviseur gauche + droite
 Cale 1/220x280x310 mm Attelage sur demande
 Antivol -
 Nombre de places 1 \$) av centre - ar -
 Dimensions \$) int. ext. Empattements 5250 *)
 Longueur 10750
 Largeur 2300/2500\$\$)
 Hauteur 3225 Voie av 1970 ar 1704
 Porte à faux lat. Voies av - ar -
2200
 ar 3300 Braquage g 17000 d 16750
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids
 avant arrière total \$)
 Poids à vide - 7910 11330 \$)
 Charge utile -
 Poids total - 16000
 Garantie fabr. 6000 13000 17000
 Dimens. pneus 11.00 R 22.5 11.00 R 22.5 (Variantes +)
 Ply / bar 16 / 7,75 16 / 7,75 voir -
 Charge 6000 10800 remarques) -
 pour V max 105 105
 Jantes 7,5 x 22,5
 Garantie poids remorquable avec frein 3000 kg
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 80-120 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Equipement	§)
Feux de route	_____
Feux de croisement	_____
Feux de position	_____
Feux rouges	_____
Feux stop	_____
Climoteurs	av _____ _____ ar _____
Catalytiques	av _____ _____ ar _____
Feux de gabarit	av _____ _____ ar _____
Feux complément	_____
Eclairage plaque	_____
Essuie-glace	_____ avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 226 008 / 009 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	BERNA RH ... - 2. *)		
Homologation N°	CH 2092 04		
Carrosserie	car ou autobus		
Places	total _____	avant _____	_____
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D _____
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	60,81
Poids total	16000	Cylindrée	11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Désignation du type : RH 525 - 23 = empattement 5250 mm, largeur 2300 mm / RH 525 - 25 = empattement 5250 mm, largeur 2500 mm
 RH 575 - 23 = 5750 mm, 2300 mm / RH 575 - 25 = 5750 mm, 2500 mm
 RH 630 - 23 = 6300 mm, 2300 mm / RH 630 - 25 = 6300 mm, 2500 mm
- x) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 38,7 km/h, M4, IA 5,4 = 86 dB/A
 ralentisseur = 57 km/h, à 2200 1/min = 83 dB/A
 avec le véhicule en marche, équipé de la boîte VOITH 854 = conforme avec IA 5,4, 5,97, 6,67 et 7,61.
- +) Variétés de pneus : 12/80 R 22,5 16 PR AV 6000 (7,75) AR 10800 (7,75) jantes 8,25 x 22,5
 12,00 R 22,5 16 PR 6600 (7,50) 11800 (7,50) 8,25 x 22,5
- §) Les dimensions, le poids, l'équipement, le nombre de places, le panneau indiquant la nombre de places, les sorties de secours (1 pour 10 personnes), la signalisation de ces sorties et les marteaux, la pharmacie de bord, l'extincteur, la charge des pneus doivent être contrôlés à l'immatriculation.

§§) A noter dans le permis de circulation:
 121 - le disque indiquant la largeur est obligatoire.